

**No. 10318**

---

**FRANCE  
and  
ETHIOPIA**

**Exchange of letters constituting a technical co-operation  
agreement. Addis Ababa, 9 and 10 July 1969**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 19 February 1970.*

---

**FRANCE  
et  
ÉTHIOPIE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la coopéra-  
tion technique. Addis-Abeba, 9 et 10 juillet 1969**

*Texte authentique: français.*

*Enregistré par la France le 19 février 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING A TECHNICAL  
CO-OPERATION AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOV-  
ERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE  
IMPERIAL GOVERNMENT OF ETHIOPIA

I

FRENCH EMBASSY IN ETHIOPIA

Addis Ababa, 9 July 1969

Sir,

Following the talks held between the Imperial Ministry of Community Development and the French Embassy, I have the honour to inform you that in pursuance of the Cultural Convention<sup>2</sup> and the Cultural, Scientific and Technical Co-operation Agreement<sup>3</sup> of 27 August 1966, my Government agrees to the following arrangements for a prolongation of its technical co-operation activities with the Ministry of Community Development :

1. The Government of the French Republic agrees to prolong, for a period of one year beginning 1 January 1969, the technical co-operation activities undertaken during the previous year with the Ministry of Community Development and Social Affairs.

2. The Government of the French Republic shall provide the Imperial Government of Ethiopia with the following experts :

(a) To the Ministry of Community Development and Social Affairs :

One expert specializing in market surveys.

(b) To the Awassa farm :

One expert agronomist specializing in the management of large holdings;  
One expert agronomist specializing in applied agronomical research;  
One expert to assist the last-named. Said expert's assignment shall terminate in September 1969.

<sup>1</sup> Came into force on 10 July 1969 by the exchange of the said letters.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 741, No. 10644.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 741, No. 1-10645.

Each of the first three experts referred to in this article shall be entitled to a two-month holiday during 1969.

3. The Imperial Government of Ethiopia shall recruit for its part and wholly at its own expense :

One expert to act as administrative and financial director of the Awassa farm;

One expert in charge of farming operations.

4. The experts referred to in article 2 of this letter shall continue to receive the following benefits from the Imperial Government of Ethiopia :

(a) A furnished dwelling in keeping with their duties and family situation.

(b) Part payment of their salary in the amount of :

E\$1,000 a month for the director of the farm;

E\$700 a month for the Adviser to the Minister;

E\$700 a month for the research agronomist;

E\$300 a month for the assistant to the research agronomist.

The Imperial Government of Ethiopia shall provide the experts with all the working tools they require.

The Government of the French Republic shall pay the aforesaid experts the remainder of their salary while in Ethiopia and their entire salary while on holiday and shall be responsible for travel costs for them and their families.

5. The experts referred to in articles 2 and 3 of this letter shall enjoy the status prescribed for technical co-operation experts in the Cultural, Scientific and Technical Co-operation Agreement of 27 August 1966 and its annexes, particularly as regards conditions of residence, privileges and immunities.

6. The Government of the French Republic shall make available to the Imperial Government of Ethiopia a sufficient number of scholarships to ensure the replacement of the French experts by Ethiopian personnel in as short a time as possible.

I have the honour to request you to confirm that these arrangements are acceptable to your Government.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Jean-Pierre BENARD  
French Ambassador in Ethiopia

His Excellency Ato Getahun Tessema,  
Minister for Community Development and Social Affairs  
of the Imperial Government of Ethiopia,  
Addis Ababa

## II

## IMPERIAL GOVERNMENT OF ETHIOPIA

## MINISTRY OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND SOCIAL AFFAIRS

Subject : Franco-Ethiopian technical co-operation

Addis Ababa, 10 July 1969

Sir,

I have the honour to refer to your letter dated 9 July, which reads as follows :

[See letter I]

I have the honour to inform you that my Government accepts these arrangements.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

For and on behalf of the Minister :

His Excellency, Blatta  
Negatu WOLDE GIORGIS  
Vice-Minister

His Excellency Mr. Jean-Pierre Benard  
French Ambassador in Ethiopia  
Addis Ababa

---